



MARINE CLAIM FORM

N.B. The issue of this Form is not an admission of liability by the Company.

លេខសំណង: _____

Claim No.:

THE CLAIMANT IS REQUIRED TO NOTE:

- ក) មុននឹងបញ្ជូនព័ត៌មានលម្អិតពីការខូចខាតអ្នកទាមទារសំណងតម្រូវឱ្យអានលក្ខខណ្ឌនៃបញ្ញត្តិសន្យារ៉ាប់រង ។
- a) Before submitting details of loss of damage the Claimant is requested to read the conditions of the policy.
- ខ) ម្ចាស់បែបបទនេះត្រូវបំពេញដោយអ្នកទាមទារសំណង ហើយបញ្ជូនទៅក្រុមហ៊ុនយើងដើម្បីជាមួយកស្មតាងតម្រង់កំឡុងពេល ១៤ថ្ងៃ គិតមកដល់ថ្ងៃទទួលបានកសាង ។
- b) This form must be filled up and delivered to the Company together with proof of value within 14 days of its receipt by the Claimant.
- គ) អ្នកទាមទារសំណងត្រូវចាត់វិធានការទាំងអស់គ្នា រួមទាំងការផ្ទេរដំណឹងជាបន្ទាន់ដល់ប៉ុលីសឬស្ថិតិសំខាន់ៗ និងព័ត៌មានរឿងក្តី និងព័ត៌មានផ្សេងៗ ឬការគិតណាមួយ ប្រសិនបើមាន និងដើម្បីតាមដាន និងយកទ្រព្យសម្បត្តិដែលខូចខាតត្រលប់មកវិញ ។
- c) The Claimant must promptly take all practicable steps including the giving of immediate notice to the Police for discovering and punishing any party or parties, if any, and for tracing and recovering the property lost.
- ឃ) ដោយសារជាលក្ខខណ្ឌនៃបញ្ញត្តិសន្យារ៉ាប់រង ដូច្នេះត្រូវចាត់ទុកជាមួយ៖ ប្រសិនបើមានព័ត៌មានក្លែងប្លែក ឬការធ្វើអះអាងក្លែងប្លែងដើម្បីទាមទារសំណង ការថែទាំសុខភាពក៏ត្រូវបានអនុវត្តតាមបែបបទនេះក្នុងការបំពេញផងដែរ ។
- d) As it is a condition of the policy that is shall be void if any false statement or declaration be made in support of a claim, care should be exercised in filling up this form.
- ង) ព័ត៌មានសំខាន់ៗនៃការទាមទារសំណងគួរតែត្រូវបានបញ្ជាក់ឱ្យបានចេញញើតាមផែនការបង្កើតជាមុន ហើយការស្វែងរកនានាចំពោះភាគីដែលពាក់ព័ន្ធត្រូវតែទាក់ទងមកក្រុមហ៊ុនយើងផ្ទុំ ។
- e) Particulars of the claim should be stated as fully and as parties implicated should be applied to the Company.

1. ឈ្មោះអ្នកត្រូវបានធានារ៉ាប់រង Name of Insured	:																														
2. អាសយដ្ឋានទំនាក់ទំនង Correspondence Address	:																														
3. លេខទូរស័ព្ទ (ការិយាល័យ) Telephone No. (Office)	:											លេខទូរស័ព្ទ (ដៃ) Hand phone No.																			
4. អាសយដ្ឋានអ៊ីមែល Email Address	:																														
5. ព័ត៌មានអំពីការដឹកទំនិញ Cargo Details	:																														
ក) ចំនួន និង ប្រភេទនៃការដឹកទំនិញ a) Number & Type of cargo ខ) តើការដឹកជញ្ជូនផ្ទុកក្នុងកុងតឺន័រដែរឬទេ ? b) Cargo containerized ? ☐ មាន YES / ☐ មិនមាន NO គ) បើសិនជាដូច្នោះ សូមផ្តល់ព័ត៌មានលម្អិត c) If YES, please give particulars:																															
☐ ផ្ទុកទំនិញពេញទូរកុងតឺន័រ Full Container Load (FCL) ☐ ផ្ទុកទំនិញមិនពេញទូរកុងតឺន័រ Less Than container load (LCL) ☐ កុងតឺន័រដែលមានដំបូលជ័ក ISO hard top																☐ កុងតឺន័រដែលមានដំបូលចំហរ ISO open top ☐ កុងតឺន័រដែលមានទ្វារចំហរសងខាង ISO flat rack ☐ កុងតឺន័រប្រភេទមានប្រអប់អ៊ីសូឡង់ ISO insulated box										☐ ដទៃទៀត Others					
លេខកុងតឺន័រ Container Number : _____																															

6. ពិពណ៌នាអំពីការដឹកជញ្ជូន

	វិធានការណ៍ដើម្បីកាត់បន្ថយការខូចខាត/សុវត្ថិភាពនៃការដឹកជញ្ជូន Action taken to reduce damage/safeguard cargo _____ តើមានការជូនដំណឹងអំពីការខូចខាត/ការបាត់បង់នៅពេលដឹកជញ្ជូនដែរឬទេ? ☐ មាន YES / ☐ មិនមាន NO Was the damage/loss noted at the time of delivery? ប្រសិនបើមិនមាន, ហេតុអ្វី? If NO, why not? ប្រសិនបើមាន តើហេតុការណ៍នេះមានត្រូវបានកត់សំគាល់នៅលើឯកសារដឹកជញ្ជូនដែរឬទេ? If YES, was this noted on delivery documentation? ☐ មាន YES / ☐ មិនមាន NO ចូលពិពណ៌នាលក្ខណៈខាងក្រៅអំពីការបែងចែកនៅពេលដឹកជញ្ជូន _____ Describe the external condition of the packages when delivered តើក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនផ្លូវទឹក ផ្លូវអាកាស ផ្លូវគោក អ្នកគ្រប់គ្រងឃ្លាំង បានចុះទៅត្រួតពិនិត្យការខូចខាតដែរឬទេ? Has the shipping Company/Airline company/Road carrier/Port Authority surveyed the damage? ☐ មាន YES / ☐ មិនមាន NO តើការបាត់បង់ត្រូវបានដាក់បណ្តឹងទាមទារពីក្រុមហ៊ុនដឹកជញ្ជូនដែរឬទេ? Has a claim been lodged against the carrier company? ☐ មាន YES / ☐ មិនមាន NO
8. ឯកសារ Documentation	: ឯកសារផ្សេងៗត្រូវឲ្យមាន ក្នុងគោលបំណងទាមទារសំណង Documentation required for claiming purpose 1. វិក្កយបត្រទាមទារសំណងផ្លូវការ - Official Claim Bill 2. បណ្ណសន្យារ៉ាប់រងច្បាប់ដើម / វិញ្ញាបនបត្រធានារ៉ាប់រង - Original Policy / Certificate of Insurance 3. តារាងដឹកជញ្ជូនទំនិញច្បាប់ដើម ផ្លូវទឹក (បើដឹកជញ្ជូនតាមសមុទ្រ) / ផ្លូវអាកាស (បើដឹកជញ្ជូនតាមអាកាស) / តាមផ្លូវគោក (បើដឹកជញ្ជូនតាមផ្លូវគោក) - Original Bill of Lading (if Shipment by sea) OR Airway Bill (if shipment by air) OR Road carrier Bill (if shipment by inland) 4. សេចក្តីថតចម្លងវិក្កយបត្រ និង បញ្ជីវត្ថុបញ្ជូនរបស់អ្នកផ្គត់ផ្គង់ - Copy of Supplier's Invoice and Packing List 5. ទម្រង់លិខិតប្រកាសពន្ធគយ - Custom Declaration Form 6. របាយការណ៍ត្រួតពិនិត្យទាំងខាងក្នុង / ទាំងខាងក្រៅ - Inward/outward Survey Report 7. តារាងទំនិញដែលកត់ត្រាដោយភ្នាក់ងារដឹកជញ្ជូន - Shipping Agent's Tally Sheets 8. ការឆ្លើយឆ្លងរបស់ភាគីដែលទទួលខុសត្រូវចំពោះការបាត់បង់ និង ជាការឆ្លើយតបពីភាគីតំណាងរបស់ពួកគេ - Correspondence holding the representative parties responsible for the loss and their representative replies) 9. រាល់ព័ត៌មាន និង ភស្តុតាងឯកសារយោងទាំងអស់ ក៏ដូចជាក្រុមហ៊ុនធានារ៉ាប់រង / អ្នកវាយតម្លៃហានិភ័យ ដែលបានតែងតាំងអាចតម្រូវឱ្យមានក្រៅពីខាងលើ - All other information and documentary evidence as the Insurer / appointed adjusters may require other than the above

ការធានាអះអាង / DECLARATION	
យើងខ្ញុំសូមធានាអះអាងថាព័ត៌មានខាងលើពិតជាត្រឹមត្រូវ និងមិនមានការក្លែងបន្លំឡើយ ហើយយើងខ្ញុំមិនមានការលាក់បាំង ប្លែងខ្លួនពីការពិត ឬបំភ្លៃការពិតជាក់ស្តែងឡើយ ។ យើងខ្ញុំសូមបន្តអនុម័តថាព័ត៌មាន និងសេចក្តីប្រកាសដែលមានក្នុងទម្រង់បែបបទស្នើសុំនេះនឹងក្លាយជាធាតុសំខាន់ និងជាមូលដ្ឋាននៃកិច្ចសន្យារវាងយើងខ្ញុំផ្ទាល់និងក្រុមហ៊ុន ។ I/We warrant that the above statements are true and correct and I/We have not concealed, misrepresented or misstated any material fact. I/We further agree that the statements and declaration contained in this proposal form shall be incorporated in and be the basis of the contract between myself/ourselves and the Company. កាលបរិច្ឆេទ / Date : _____ ហត្ថលេខារបស់អ្នកស្នើសុំ / Signature of Proposer _____	

សូមបំពេញព័ត៌មានឲ្យបានលម្អិតនៅខាងក្រោយទម្រង់បែបបទនេះ / PLEASE COMPLETE DETAILS ON BACK OF THIS FORM

* (មានប្រថាប់ត្រាភ្រុមហ៊ុន - បើអាចអនុវត្តបាន) (Accompany by Co's rubber stamp - if applicable)